

305901-2026 - Mise en concurrence

Espagne – Services de traduction – Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

OJ S 86/2026 05/05/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Adresse électronique: licitaciones@cnmv.es

Forme juridique de l'acheteur: Autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Description: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Identifiant de la procédure: 70bb3f6d-862c-4cfb-a2c6-11aba467b438

Identifiant interne: 16/26

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 528 640,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Los establecidos en la LCSP

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Description: Servicio de consultoría sobre lengua inglesa (atención presencial a consultas, revisión de textos en lengua inglesa, traducciones a lengua inglesa de textos breves en español, asistencia en la preparación de presentaciones orales)

Identifiant interne: 16/26

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

5.1.3. Durée estimée

Durée: 2 Ans

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 2

Autres informations sur le renouvellement: Hasta 2 años, en una o varias prórrogas

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale: Autre

Objectif social promu: Autre

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Chiffre d'affaires annuel général

Description du critère de sélection: Cifra anual de negocio

Critère: Références sur des services spécifiés

Description du critère de sélection: Trabajos realizados

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: mayor experiencia a la requerida del coordinador del servicio.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 6

Critère:

Type: Prix

Description: Precio.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 46

Critère:

Type: Qualité

Description: Calidad de la revisión de un documento producido en inglés.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 15

Critère:

Type: Qualité

Description: Calidad de la traducción a lengua inglesa de un texto en español.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 20

Critère:

Type: Qualité

Description: Presentación en lengua inglesa de entre 5-7 diapositivas sobre un texto .

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 13

5.1.11. Documents de marché

Adresse des documents de marché: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Uu%2FaU%2F4Katqqb7rCcv76BA%3D%3D

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Uu%2FaU%2F4Katqqb7rCcv76BA%3D%3D

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: espagnol

Catalogue électronique: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 04/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 2 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 05/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: CNMV

Date d'ouverture: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: CNMV

Date d'ouverture: 11/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: CNMV

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Según PCAP.

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Comisión Nacional del Mercado de Valores
- Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Según PCAP

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Comisión Nacional del Mercado de Valores - Comisión Nacional del Mercado de Valores

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Numéro d'enregistrement: 40003980000819

Numéro d'enregistrement: Q2891005G

Ville: Madrid

Code postal: 28006

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

Point de contact: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Adresse électronique: licitaciones@cnmv.es

Téléphone: 915851520

Adresse internet: <http://www.cnmv.es>

Profil de l'acheteur: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=piKbOQU6KFY%3D>

Autres points de contact:

Nom officiel: Comisión Nacional del Mercado de Valores

Ville: Madrid

Code postal: 28006

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

Autres points de contact:

Nom officiel: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Ville: Madrid

Code postal: 28071

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

Adresse internet: <https://www.hacienda.gob.es/es-ES/Areas%20Tematicas/Contratacion/TACRC>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 37fb4e87-be14-448b-8ab1-e4639d876677 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 04/05/2026 12:19:42 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: espagnol

Numéro de publication de l'avis: 305901-2026

Numéro de publication au JO S: 86/2026

Date de publication: 05/05/2026